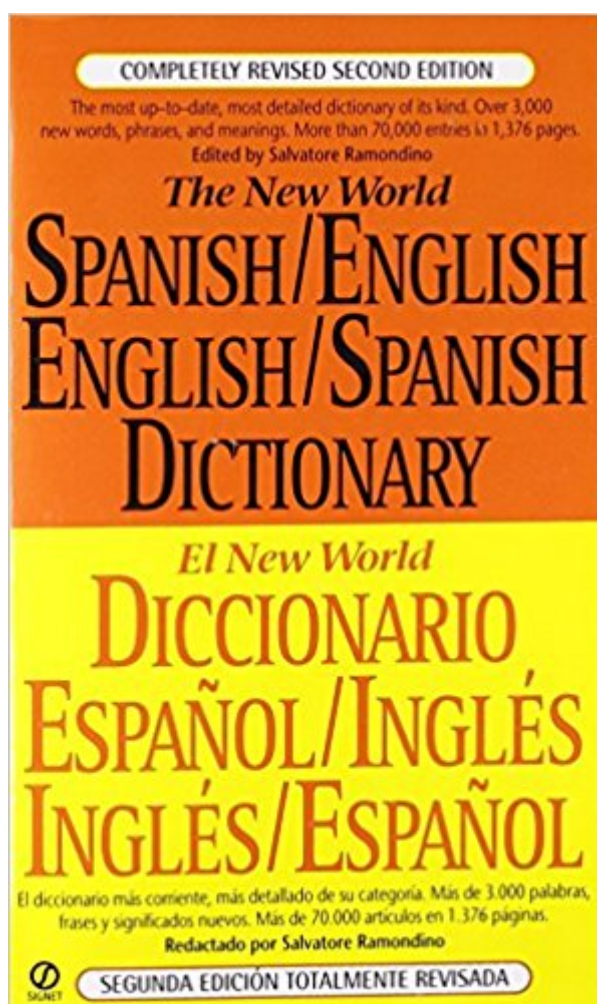


The book was found

# The New World Spanish/English, English/Spanish Dictionary (El New World Diccionario EspaÑol/inglÉS, InglÉS/espaÑol) (Spanish And English Edition)





## Synopsis

The completely revised, second edition of the largest mass market Spanish/English, English/Spanish dictionary available—”with over 3 million copies in print!” The most up-to-date, most detailed dictionary of its kind with over 3,000 new words, phrases, and meanings and more than 70,000 entries.Â Ideal for Students and travelers.â ¢ Up-to-date vocabulary, including idiomatic phrases, expressions, and slangâ ¢ Selective labeling to show nuances of meanings in different contexts in Spanish and Latin American usageâ ¢ Full pronunciations in International Phonetic Alphabetâ ¢ Summaries of Spanish and English grammarâ ¢ Extensive tables and lists of model verbs, prefixes and suffixes, and geographic names and their derivativesEl diccionario más corriente, más detallado de su categoría- a. Más de 3.000 palabras, frases y significados nuevos. Más de 70.000 artículos.Â Ideal para Estudiantes y Viajerosâ ¢ Vocabulario corriente, además de frases, modismos y expresiones familiaresâ ¢ Signos clasificantes de significación que distinguen matices de sentido en varios contextos del uso español e hispanoamericanoâ ¢ Pronunciaciones completas en el Alfabeto Fonético Internacionalâ ¢ Resúmenes de gramática española e inglesaâ ¢ Amplias tablas y listas de verbos modelos, prefijos y sufijos, nombres geográficos y sus derivados

## Book Information

Mass Market Paperback: 1376 pages

Publisher: Berkley; 2 Blg Rei edition (August 1, 1996)

Language: Spanish, English

ISBN-10: 0451181689

ISBN-13: 978-0451181688

Product Dimensions: 4.2 x 1.9 x 6.9 inches

Shipping Weight: 1.2 pounds (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.5 out of 5 stars 278 customer reviews

Best Sellers Rank: #3,905 in Books (See Top 100 in Books) #7 in Books > Textbooks >

Humanities > Foreign Languages > Spanish #11 in Books > Libros en español #17

in Books > Textbooks > Reference > Dictionaries

## Customer Reviews

Salvatore Ramondino is the editor of second edition of The New World Spanish-English, English-Spanish Dictionary.

Heaven's sent...As a native Spanish speaking, a Senior, with no much time to Google words, it comes extremely handy for quick translations, ~ as I use both, English and Spanish, on my FB. page ~ ... delighted and grateful that I could find The New World and Salvatore Ramondino Second Edition, A must to have when one has a profound interest in both languages...

Yes, there are a couple of problems. Occasionally, the English translation is more Spanglish than correct, but the bigger problem, which has already been mentioned, is the lack of gender indication for the Spanish translation of English nouns. In spite of that, however, this is a dictionary that emphasizes "New World" Spanish. I often find it helpful to consult this dictionary (for the New World) along with another, more traditional dictionary, that tends to give a more European version.

Pretty upset with the "definitions" some words have (some do not have any at all). If you're looking for the definition of a word in Spanish, guess what, you have to look for that word in the English section to get the definition of it IN SPANISH! It is a lot of back and forth and it drives me nuts but my kids seem to enjoy doing the extra work so they can learn new words....I was hoping it would be separate sections with the words and definitions in that specific language not how it is. Other than that, it does its job and my kids are learning how to communicate with me in Spanish.

As mentioned by other reviewers what could be an ideal midsize study dictionary small enough to easily browse as the one-stop shop for looking up words in either language is hampered by the inexplicable decision not to include the gender of Spanish nouns when looking up words in the English-Spanish section. I own the Oxford New Spanish Dictionary, Webster's Spanish-English Dictionary for Students, and Merriam-Webster's Pocket Spanish-English Dictionary, all 3 of which are smaller but include the gender of Spanish nouns when you're looking up an English-Spanish translation. On the plus side, of the 4, The New World contains the most entries, it is about the same size book as the Oxford, standard paperback novel size, but about twice as thick. Besides that, one major reason I am glad I got this dictionary and keep it by my side is that unlike the other 3, it includes IPA pronunciation in parentheses for both English AND Spanish. Oxford & Merriam Webster only include IPA pronunciation for the English words in the English-Spanish part, strange in dictionaries designed for Anglophones who hopefully already know how to pronounce English & are studying Spanish. Yes, unlike English, Spanish pronunciation is consistent & straightforward, but there are still times when a Spanish word is giving me trouble, and when I look it up in here, there in parentheses is the IPA pronunciation to clear up confusion. It even includes both Castilian and Latin

American pronunciations in cases where they differ. This is my go-to paper dictionary for looking up Spanish words, but due to the one big aforementioned flaw, I'll go to the Oxford or Webster for English-Spanish, lest I be forced to look up a noun twice in The New World first to get the English-Spanish translation then flip to look up the gender in the Spanish-English section because this dictionary couldn't include a simple f or m next to the Spanish noun translation.

I purchased this dictionary as a gift and the only problem my buddy had was his reading glasses were not strong to reprint, but as this is a small dictionary but quite thick it would be impractical to have a large enough font size to see without glasses.

Dictionaries aren't meant to be especially entertaining, merely informative at a very basic level. This one is well done and of course goes both directions with English and Spanish. Like any dictionary, it has limitations; you must know the word and its approximate spelling before you start, it's not a substitute for a Berlitz or Rosetta Stone course. It is a handy guide in a size which fits your travel bags or attache, even a large purse as you tour a culture (Spanish or English) which mystifies you when a native asks "Que paso?" or says "Hi, there, can I help you?"

I have at least 6 different Spanish-English dictionaries and some are special purpose like ones for construction and "Costa Rica Spanish" and the hit rate on finding a word I come across in them is about 75% except for the Christopher Howard Official Guide to Costa Rican Spanish where the hit rate for me has been about 25%. With this dictionary my hit rate so far has been 100% and this included the very obscure (for the dictionary editors at least) word taller that all my other dictionaries translate as an artist studio but the New World adds the usage of the word for a garage or repair shop. Not very compact for travel but I am tempted to buy a second copy and tear it in half and take only the Spanish to English section. It is a Castilian Spanish dictionary so many words used in Mexico, Central, and South America are not going to be in it but that is to be expected and not too different from the various English idioms in use in different parts of the world.

Real good dictionaries. If it came in hardcover and a bit larger type I'd buy that one too.

[Download to continue reading...](#)

Spanish-English English-Spanish Medical Dictionary: Diccionario Médico Español-Ingles  
Ingles-Español (Spanish to English/ English to Spanish Medical Dictionary) (Spanish Edition)  
Spanish-English English-Spanish Pocket Medical Dictionary: Diccionario Médico de Bolsillo

Español-Inglés Inglés-Español (Spanish to English/ English to Spanish Medical Dictionary)  
Spanish-English English-Spanish Medical Dictionary: Diccionario Médico Español-Inglés  
Inglés-Español (Spanish to English/ English to Spanish Medical Dictionary) The New World  
Spanish/English, English/Spanish Dictionary (El New World Diccionario español/inglés,  
inglés/español) (Spanish and English Edition) Diccionario español/inglés, inglés/español:  
DK Spanish Dictionary Inglés: El Secreto Para Hablar Inglés Como Un Nativo En 6 Meses Para  
Personas Con Poco Tiempo (hablan inglés, inglés americano, británico, inglés gratis, ... inglés  
básico, nativo) (Spanish Edition) ENGLISH â SPANISH Picture Dictionary (INGLÉS - ESPAÑOL  
Diccionario de Imágenes) (Spanish Edition) The University of Chicago Spanish-English Dictionary,  
Sixth Edition: Diccionario Universidad de Chicago Inglés-Español, Sexta Edición  
\*U.S.Citizenship Test (English and Spanish - Español e Inglés) 100 Bilingual Questions and  
Answers 100 Preguntas y respuestas del examen de la ciudadanía (Spanish Edition) 100  
Preguntas y Respuestas del Examen de Ciudadanía de EE.UU. (Bilingüe) Español - Inglés  
- English - Spanish USA Citizenship Test Questions â 100 Flashcards (Spanish Edition) Inglés  
[English]: El Secreto Para Hablar Inglés Como un Nativo en 6 Meses Para Personas Ocupadas  
[The Secret to Speaking English Like a Native in Six Months for Busy People] Conversaciones en  
Inglés: La Rutina Diaria en Inglés [English Conversation: The Daily Routine in English] Aprenda  
Inglés con Cuentos de Nivel Principiante a Medio: Mejore sus Habilidades de Comprensión  
Lectora y Audición en Inglés! (Spanish Edition) Inglés: Habla como un nativo en 5 lecciones  
Para gente ocupada, Lección 1: Enfoque (Habla Inglés como un nativo en 5 lecciones) (Spanish  
Edition) Verbos Irregulares en Inglés: La forma más fácil de aprender los verbos irregulares en  
inglés (Spanish Edition) Aprender Inglés: Los Tiempos Verbales (Inglés en el bolsillo nº 2)  
(Spanish Edition) Inglés Simplificado 1, 2 & 3: La Manera Más Fácil de Aprender Inglés  
(Spanish Edition) Examen de Ciudadanía Americana Español e Inglés: U.S. Citizenship Test  
English and Spanish Guía de estudio para el examen de ciudadanía estadounidense en Español e  
Inglés: 2017 (American Citizenship) (Spanish Edition) McGraw-Hill's Spanish and English Legal  
Dictionary : Diccionario Jurídico Inglés-Español

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

[Privacy](#)

[FAQ & Help](#)